



Federation of International  
Civil Servants' Associations

# ÉVALUATION DES CONDITIONS DE VIE ET DE TRAVAIL D'UN LIEU D'AFFECTATION POUR LES FONCTIONNAIRES DE L'ONU RECRUTÉS SUR UNE BASE INTERNATIONALE

## Questionnaire de la CFPI (Commission de la Fonction Publique Internationale/ICSC)

ASK THE FICSA EXPERT -

27 JUIN 2023 - session en ligne

# ABRÉVIATIONS et TERMINOLOGIE

**ICSC/  
CFPI**

Organe composé d'experts indépendants responsables de régler et de coordonner les conditions de service des fonctionnaires du système commun de l'ONU

**TWG**

Groupe de travail tripartite (composé de représentants de la CFPI, des organisations du système ONU, des 3 Fédérations de syndicats et associations du personnel) qui passe en revue les résultats des questionnaires et qui recommande au Président de la CFPI le niveau de difficultés des conditions de vie d'un lieu d'affectation

**Questionnaire**

Outil utilisé par la CFPI pour évaluer le niveau de difficulté des conditions de vie d'un lieu d'affectation dans les différentes régions où les Nations Unies opèrent

**CONDITIONS DE  
VIE DIFFICILES**

Circonstances et conditions de vie qui provoquent un inconfort durable, une privation ou une difficulté générale dans un lieu d'affectation donné.

# UN EXEMPLE SUR LE TERRAIN



- P-3/chargé de projet qui travaille et vit à Port-au-Prince, Haïti
- Avec un.e conjoint.te reconnu.ue et un enfant à charge
- En poste depuis 2 ans dans ce lieu d'affectation



**Haïti : le chef des droits de l'homme de l'ONU met en garde contre un « cycle de violence sans fin »**

9 mai 2023 | Paix et sécurité

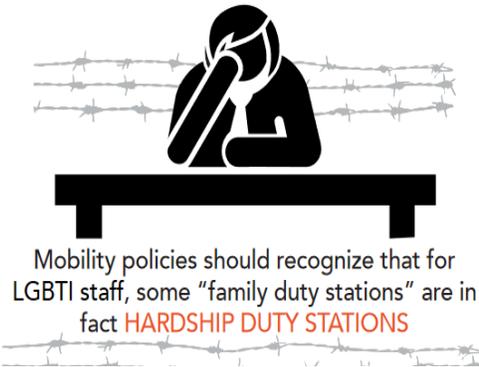
Alors que les gangs continuent d'infliger « une souffrance extrême » à la population et que des groupes d'autodéfense ont décidé de se faire justice à eux-mêmes, le chef des droits de l'homme de l'ONU a mis en garde ce mardi contre « un cycle de violence sans fin à Haïti ».

« Chaque rapport que je reçois sur Haïti souligne l'ampleur des souffrances et transmet le message que les Haïtiens ont besoin d'une aide urgente, et ce, dès maintenant », a affirmé Volker Türk, Haut-Commissaire des Nations Unies aux droits de l'homme.

Au cours du seul mois d'avril, plus de 600 personnes ont été tuées dans une nouvelle vague de violence extrême qui a frappé plusieurs quartiers de la capitale, selon les informations recueillies par le Service des droits de l'homme du Bureau intégré des Nations unies en Haïti ([BINUH](#)). Cela fait suite au meurtre d'au moins 846 personnes au cours des trois premiers mois de 2023, en plus de 393 personnes blessées et 395 enlevées au cours de la période.

# AVANT D'ALLER PLUS LOIN

- Family duty stations are not family duty stations for all
- Some countries don't grant visas to same-sex spouses
- Some family duty stations are not safe for LGBTI families



LES POLITIQUES DE MOBILITÉ À L'ONU DEVRAIENT RECONNAÎTRE QUE POUR LES FONCTIONNAIRES DE LA COMMUNAUTÉ LGBTIQ+, CERTAINS LIEUX D'AFFECTATION DÉSIGNÉS APPROPRIÉS POUR LES FAMILLES DES FONCTIONNAIRES, SONT EN FAIT DES ENDROITS AUX CONDITIONS DE VIE DIFFICILES.

Source: UNGLOBE



# Pourquoi un tel questionnaire de la CFPI ?

- ① Pour évaluer les conditions (plus ou moins difficiles) de vie d'un lieu d'affectation
- ② Pour attribuer un niveau de difficultés aux conditions de vie d'un lieu d'affectation
- ③ Pour déterminer le niveau de l'allocation annuelle versée pour parer aux conditions de vie difficiles
- ④ Pour déterminer la fréquence des congés dans le pays d'origine et le niveau de l'allocation pour dangerosité

En se basant sur l'information reçue des fonctionnaires dans le lieu d'affectation

En se basant sur le questionnaire et la méthodologie utilisée

# SYSTÈME ACTUEL DE CLASSIFICATION

**H Villes-Sièges des Organisations ONU + lieux d'affectation désignés aux conditions similaires + Pays de l'UE**

*[Vienne, Rome] [Kyoto, Sydney, Oslo] [Lyon, Košice ]*

**A** *[Baku, Bogota, Douala, San José, Le Caire, Jakarta, Cape Town]*

**B** *[Cotonou, Pristina, Addis Ababa, Zanzibar, Jerusalem Est]*

---

**C** *[Ashgabat, Dili, Colombo, Islamabad, Caracas]*

**D** *[Sao Tome, Lubumbashi, Monrovia, Hoima, San Cristobal]*

**E** *[Sana'a, Damas, Juba, Niamey, Pyongyang, Baghdad]*

pas d'allocation  
pour conditions  
de vie difficiles

allocation pour  
conditions de  
vie difficiles

payée  
mensuellement  
en fonction du  
grade du  
fonctionnaire

# CONNAISSANCES DE BASE SUR CETTE CLASSIFICATION

① une fois tous les 3 ans; des classifications temporaires ou en dehors du cycle normal sont toujours possible.

② Une demande pour réviser une classification récemment déterminée est toujours possible

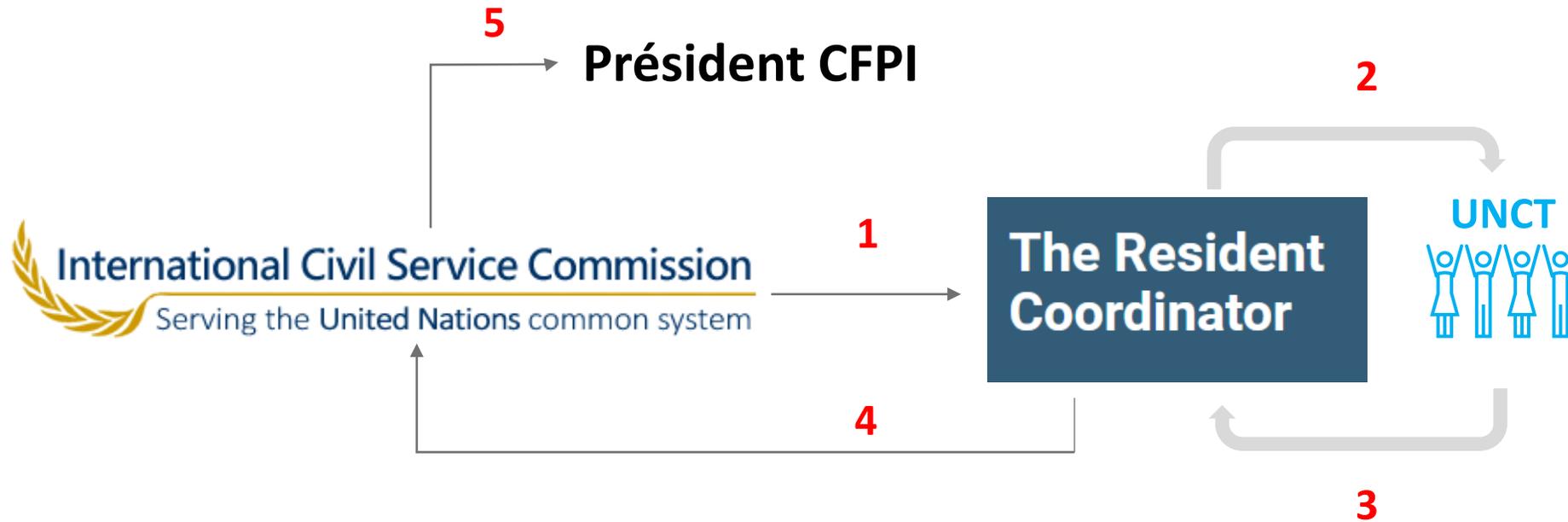
③ Groupe de travail tripartite (composé d'employés de la CFPI + de représentants d'entités de l'ONU + représentants des 3 Fédérations de syndicats ou association d'employés de l'ONU)

④ allocation annuelle basée sur le grade du fonctionnaire

*Effectif au 1er Janvier 2020 et en USD*

DUTY STATION CATEGORY	STAFF GROUP 1 (P1, P2, P3)	STAFF GROUP2 (P4 and P5)	STAFF GROUP 3 (P6/D1 and above)
A	Pas d'allocation	Pas d'allocation	Pas d'allocation
B	USD 5,930	USD 7,110	USD 8,300
C	USD 10,680	USD 13,040	USD 15,410
D	USD 14,230	USD 16,610	USD 18,960
E	USD 17,790	USD 21,340	USD 23,720

# CONNAISSANCES DE BASE SUR CETTE CLASSIFICATION



# CONNAISSANCES DE BASE SUR CETTE CLASSIFICATION

- ① Un seul questionnaire par lieu d'affectation
- ② Réponse consolidée venant de tous les coordonnateurs résidents de l'ONU sur place
- ③ S'applique aux fonctionnaires de grade P et D
- ④ Très détaillé: 130 questions !
- ⑤ 6 domaines d'évaluation des conditions locales

Form ICSC/HRPD/H/1/2012

TO BE USED FOR ALL DUTY STATIONS



International Civil Service Commission

Classification of Duty Stations  
According to Conditions of Life and Work

**Questionnaire**

Country	Duty station	Date(dd/mm/yyyy)
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Capital City? Yes  No

2020

# QUESTIONNAIRE: SIX FACTEURS DE CONDITIONS DIFFICILES

CLI	Climat et environnement
ISO	Isolement social et matériel
HOU	Logement
LOC	Conditions locales
HEA	Soins de santé et infrastructures disponibles
SECU	Sécurité et sûreté

Réponses venant des fonctionnaires P et D dans le lieu d'affectation

Représentant de l'OMS et/ou médecin désigné de l'ONU dans le lieu d'affectation (150 bureaux de l'OMS dans le monde)

Représentant de UNDSS dans le lieu d'affectation

# QUESTIONNAIRE: CINQ FACTEURS DE SUCCÈS

- ① Disponibilité des services **VS.**  
Qualité des services
- ② Pas d'informations soumises =  
alors tout est bien
- ③ Des photos et des faits sont votre  
meilleure preuve
- ④ Partager c'est aussi prendre soin ..... et  
s'informer
- ⑤ Faites-vous passer pour le Président de la CFPI  
juste pendant une journée



Qui tacet consentire videtur, ubi loqui debuit ac potuit (Celui qui était silencieux, lorsqu'il devait parler et pouvait le faire, est considéré comme en accord)



# QUESTIONNAIRE: EXPLORONS Climat et environnement

## B. → Climat et environnement

### Climat

10. → Sachez que les données sur le climat (températures moyennes et extrêmes, humidité, pluviométrie) portant sur une période de 10 ans seront recueillies par le secrétariat de la CFPI auprès des sources officielles locales.

11. → Précisions sur les **mesures d'atténuation**: veuillez énumérer les mesures (systèmes de climatisation: chauffage, rafraîchissement) prises dans le lieu d'affectation pour atténuer les effets des conditions climatiques extrêmes (froid ou chaleur extrêmes, par exemple).

### Environnement

12. → Situation environnementale et événements extrêmes survenus dans le lieu d'affectation:

Altitude supérieure ou égale à 2'440 mètres (8'000 pieds) au-dessus du niveau de la mer	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	
Période de sécheresse survenue au cours des trois dernières années	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	
Tempêtes de sable ou de poussière survenues au cours des trois dernières années	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	
Activité volcanique observée au cours des trois dernières années	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	Si oui, <u>quand?</u> ..
Grosse inondation survenue au cours des trois dernières années	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	Si oui, <u>quand?</u> ..
Gros tremblement de terre (d'amplitude supérieure à 5 sur l'échelle de Richter) survenu au cours des trois dernières années	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	Si oui, indiquez le nombre de séismes et leur amplitude sur l'échelle de Richter: ..
Pluies torrentielles s'étant produites au cours des trois dernières années	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	Si oui, indiquez la quantité (en mm ou en pouces) et la durée des pluies: ..
Surabondance de neige (tombée au cours des trois dernières années)	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	Si oui, indiquez la quantité (en mm ou en pouces) et la durée des chutes de neige: ..
Tornade, cyclone, typhon ou ouragan s'étant produit au cours des trois dernières années	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	Si oui, indiquez lesquels et leur nombre: ..
Pollution	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	Si oui, indiquez quel type de pollution: ..

**Information en temps réel sur:**

- pollution de l'air (IQA)
- températures ressenties
- désastres naturels importants
- épisodes de pollution extrême

*Déversement d'amoniaque liquide; inondations fréquentes, émissions de particules industrielles, érosion du sol, etc.*



# QUESTIONNAIRE: EXPLORONS

## Isolement social et matériel

### Informations sur:

- Moyens de transport et connectivité
- Fiabilité des services
- Situation des membres de la famille
- Équilibre entre la vie au travail et la vie en général

1. *L'aéroport local est-il bien connecté pour différentes destinations?*
2. *Comparé à d'autres lieux d'affectation, comment est la connectivité ?*
3. *Y a-t-il des restrictions par rapport aux visas de séjour et y a-t-il des services consulaires disponibles?*
4. *Pouvez-vous vous déplacer librement ou êtes-vous limité (chiens errants, gangs de rue, trottoirs, états des routes, etc.)?*
5. *Pouvez-vous facilement déconnecter du travail et changer de décor facilement ?*
6. *Est-ce que l'internet et autres services de communications sont fiables et à un prix raisonnable ?*
7. *Est-ce que des normes socio-culturelles ont un impact négatif sur la vie de votre conjoint(e) ou celle de votre enfant?*

**D. → Isolement social et matériel**

**ATTENTION:** Les questions concernant l'isolement visent le personnel international nommé pour une affectation d'au moins un an et ne portent PAS sur les équipements et services éventuellement disponibles pour la population locale.

**D.1. Isolement sur le plan social**

**Population**

25. → Population totale du lieu d'affectation: ..... habitants

26. → Quelle est l'effectif de la communauté expatriée, y compris les milieux diplomatiques, dans le lieu d'affectation?

10 familles ou moins    11 à 25 familles    26 à 50 familles    Plus de 50 familles

**Culture et divertissement**

27. → Quelles possibilités en matière de culture et de divertissement s'offrent-elles au personnel international dans le lieu d'affectation?

	Existe	Est accessible
a) Équipements sportifs	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>
b) Clubs de rencontre ou de divertissement	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>
c) Restaurants	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>
d) Cinéma, théâtre	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>
e) Jardins publics	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>
f) Journaux (dans une langue de travail des Nations Unies)	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>
g) Librairies ou bibliothèques offrant des livres et des revues étrangers	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>
	Généralement <input type="checkbox"/> Parfois <input type="checkbox"/> Jamais <input type="checkbox"/>	

28. → Les normes culturelles concernant les hommes et les femmes empêchent-elles les femmes d'avoir accès aux éléments de la question 27?

29. → Observations supplémentaires concernant les possibilités offertes dans le lieu d'affectation en matière de culture et de divertissement: .....

**Restrictions**

**(i) → Restrictions portant sur les relations avec la population locale**

30. → Quelle est la langue du lieu d'affectation? .....

31. → En quelle langue peut-on communiquer avec la population, faire ses courses, etc.? .....

	Généralement	Parfois	Jamais
32. → La barrière des langues empêche-t-elle d'avoir des relations avec la population locale?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
33. → Y a-t-il des règles officielles ou informelles qui empêchent d'établir et d'entretenir des relations avec des membres de la population locale?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

# QUESTIONNAIRE: EXPLORONS

## LOGEMENT

**C. → Logement**

**ATTENTION:** Les questions de cette section concernant le logement et les locaux portent sur les logements **actuellement** disponibles pour le personnel international nommé pour une affectation d'au moins un an, et **NON** pour la population locale.

**Types de logement**

14. → Le personnel international nommé au lieu d'affectation pour au moins un an est-il logé dans des locaux?

→ → →  Fourni par le secteur commercial/privé?

→ → →  Fourni par le Gouvernement hôte?

→ → →  Fourni par un organisme des Nations Unies?

→ → →  Autre cas (veuillez préciser) :

15. → Veuillez indiquer dans quel(s) type(s) de logement habite la majorité du personnel international.

a) Maisons ou appartements indépendants	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	b) Maisons ou appartements indépendants à l'intérieur d'un complexe civil ou militaire des Nations Unies	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>
c) Maisons ou appartements distincts avec pièces communes (cuisine, salle de séjour, salle de bain)	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	d) Maisons ou appartements distincts avec pièces communes (cuisine, salle de séjour, salle de bain), à l'intérieur d'un complexe civil ou militaire des Nations Unies	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>
e) Résidences des Nations Unies pour personnes de passage	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	f) Hôtels et pensions	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>
g) Logements conteneurisés ou assimilés	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	h) Locaux à usage de bureaux	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>
i) Tentes	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	j) Autre forme d'abri	<input type="checkbox"/>

16. → Si des membres du personnel international habitent dans plus d'un type de logement (c'est-à-dire s'il a été répondu Oui ci-dessus pour plus d'une catégorie, veuillez expliquer pourquoi et donner des précisions, y compris le nombre de fonctionnaires recrutés sur le plan international habitant chaque type de logement.

**Proximité ou éloignement**

17. → La majorité des membres du personnel international habite-t-elle à proximité?

a) De points de passage de moyens de transport en commun?  Oui  Non

### Informations sur:

Fiabilité des services d'entretien et réparation  
 Conditions d'hygiène ambiante, qualité des collectes  
 Facilité d'accès  
 Qualité des services de maintenance

1. Est-ce que les fonctionnaires peuvent louer des maisons particulières ?
2. Est-ce que les coupures d'électricité ont un impact sur la fiabilité des services?
3. Est-ce que les maisons privées pour expatriés sont séparées des autres pour des raisons de sécurité?
4. Est-il possible de marcher entre le bureau et le domicile ?

# QUESTIONNAIRE: EXPLORONS SOINS DE SANTÉ

## G.1. SANTÉ<sup>2</sup>: Section 1¶

Le Coordonnateur résident veillera à ce que cette section (questions 90 à 118) soit remplie soit par le représentant de l'OMS, soit par un médecin agréé par les Nations Unies. Les renseignements fournis ne doivent porter que sur les établissements de soins médicaux fréquentés par le personnel international.¶

**Note<sup>2</sup>:** Les facteurs de stress qui sont la conséquence des conditions de vie et de travail au lieu d'affectation seront pris en compte dans l'évaluation finale des conditions sanitaires.¶

Nom et coordonnées du représentant de l'OMS ou du médecin agréé par les Nations Unies qui remplit cette section<sup>2</sup>:¶

.....¶  
α

Si cette personne est médecin, veuillez indiquer<sup>2</sup>:α

– Sa spécialité et son statut en tant que praticien<sup>2</sup>: .....α

– Son nombre d'années d'expérience 1) dans le lieu d'affectation<sup>2</sup>: ..... 2) dans le pays<sup>2</sup>: .....α

– À quel organisme des Nations Unies il ou elle est affilié<sup>2</sup>: .....α

## I. ÉTABLISSEMENTS HOSPITALIERS<sup>2</sup>

### A. Hôpitaux<sup>2</sup>

90. Noms et adresses des hôpitaux ou cliniques privées du lieu d'affectation. Énumérez UNIQUEMENT les établissements les plus susceptibles d'être fréquentés par les membres du personnel international et leurs personnes à charge. Indiquez la distance approximative par la route.α

Établissement A<sup>2</sup>: .....α

Établissement B<sup>2</sup>: .....α

Établissement C<sup>2</sup>: .....α

Établissement D<sup>2</sup>: .....α

Établissement E<sup>2</sup>: .....α

Veuillez répondre aux questions suivantes pour chacun des établissements énumérés.α

91. Des moyens de transport, notamment des ambulances, sont-ils disponibles<sup>2</sup>?α

→ Dans l'affirmative, quels moyens et combien de chaque?α

Établissement A<sup>2</sup>: Oui  Non  .....α

Établissement B<sup>2</sup>: Oui  Non  .....α

Établissement C<sup>2</sup>: Oui  Non  .....α

Établissement D<sup>2</sup>: Oui  Non  .....α

Établissement E<sup>2</sup>: Oui  Non  .....¶

¶

92. Une coordination est-elle organisée entre les organismes des Nations Unies et les établissements hospitaliers pour faciliter l'entrée des membres du personnel<sup>2</sup>?α

Médecin officiel de l'ONU ou représentant officiel de l'OMS, idéalement les deux

40 questions détaillées pour les fonctionnaires et les membres de leur famille

Informez la CFPI et UNHMOSH des vraies conditions d'accès aux soins et leur qualité

# QUESTIONNAIRE EXPLORONS SOINS DE SANTÉ

93. Hébergement					
	Établissement A	Établissement B	Établissement C	Établissement D	Établissement E
Salle commune	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>				
Nombre de lits	.....	.....	.....	.....	.....
Chambres privées ou semi-privées	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>				
Nombre de chambres	.....	.....	.....	.....	.....
94. Électricité					
	Établissement A	Établissement B	Établissement C	Établissement D	Établissement E
Bloc(s) électrogène(s)	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>				
Combien?	.....	.....	.....	.....	.....
96. Effectifs					
	Établissement A	Établissement B	Établissement C	Établissement D	Établissement E
Médecins à plein temps	.....	.....	.....	.....	.....
Médecins à temps partiel	.....	.....	.....	.....	.....
Infirmiers/infirmières à plein temps	.....	.....	.....	.....	.....
Infirmiers/infirmières à temps partiel	.....	.....	.....	.....	.....
97. Services assurés dans l'établissement					
	Établissement A	Établissement B	Établissement C	Établissement D	Établissement E
a) Salle des urgences	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>				
Dans l'affirmative, est-elle ouverte 24 heures sur 24?	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>				
b) Pédiatrie et soins postnatals	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>				
c) Service des maladies contagieuses	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>				
d) Service d'otorhino-laryngologie	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>				
e) Service d'ophtalmologie	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>				
f) Obstétrique et gynécologie	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>				
Dans l'affirmative, nombre d'accouchements par an	.....	.....	.....	.....	.....

## Informations sur:

- Qualité des soins de santé
- Disponibilité de Médecins sur place
- Qualité des produits médicaux et pharmaceutiques
- MEDEVAC (évacuations médicales, combien)

1. Est-ce que les hôpitaux sont certifiés en bonne et dûe forme ?
2. Est-ce qu'il y a des rapports de médicaments de contrefaçon ?
3. Est-ce que les professionnels de la santé possèdent les compétences et les connaissances ?
4. Combien d'évacuations médicales (MEDEVAC) y a-t-il et pourquoi ?
5. Est-ce que les tests et prélèvements sont fiables ?

# RESSOURCES UTILES



WHO WE ARE ▾ WHAT WE DO ▾ RESOURCES ▾ FAQ DATA & REPORTS ▾

Home > Data & Reports > Mobility & Hardship

## Data & Reports

Topics
Cost-of-Living Surveys 
Daily Subsistence Allowance 
Danger Pay
Mobility & Hardship
Non-Family Duty Stations
Responsible Representation

## Mobility & Hardship

**Turkiye:** Special hardship classification of "E" to duty stations affected in the recent earthquake, namely Gaziantep, Antakya (Hatay), and Sanliurfa, is extended with effect from 1 April to 30 June 2023 (to be re-evaluated).

Special hardship classification of "E" to all duty stations in **Ukraine** is extended with effect from 1 April to 30 June 2023 (to be re-

## INFORMATION RESOURCES ON HARDSHIP CLASSIFICATION OF DUTY STATIONS



New! Frequently Asked Questions on ICSC

Questionnaire for the Hardship Classification of Duty Stations According to Conditions of Life and Work



Results of the Survey on Classification of Hardship Duty Stations away from HQs



FICSA eLearning on Hardship Classification

FICSA eLearning resource to learn how the ICSC hardship classification works!

<https://icsc.un.org/Home/DataMobility>

<https://ficsa.org/topics/hardship-classification-of-duty-stations.html>

# UN GRAND MERCI!

Envoyez vos questions à: [ficsa@un.org](mailto:ficsa@un.org)